

Poem XXVII

Light, oh, where is the light? Kindle it with the burning fire of desire!

There is the lamp but never a flicker of a flame, -- is such thy fate, my heart! Ah, death were better by far for thee!

Misery knocks at thy door, and her message is that thy lord is wakeful, and he calls thee to the love-tryst through the darkness of night.

The sky is overcast with clouds and the rain is ceaseless. I know not what this is that stirs in me, -- I know not its meaning.

A moment's flash of lightning drags down a deeper gloom on my sight, and my heart gropes for the path to where the music of the night calls me.

Light, oh, where is the light! Kindle it with the burning fire of desire! It thunders and the wind rushes screaming through the void. The night is black as a black stone. Let not the hours pass by in the dark. Kindle the lamp of love with thy life.

Desh | Jhampak

*Kothhaay aalo, kothhaay orey aalo!
Birahaa-naley jaalo rey thaarey jaalo.
Royechhey dip naa aachhey shikhaa,
Ei ki vaaley chhilo rey likhaa --
Eehaar cheye maran sey jey vaalo:
Birahaa-naley prodipa-khaani jaalo.
[jaalo rey thaarey jaalo.]*

*Bedanaa-doothi gaahichhey, "Orey praan,
Thomaar laagi jaagen vagabaan:
Nishi-thhey ghana andha-kaarey
Ddaaken thorey premaa-visaarey,
Dook-kha diye raakhen thor maan:
Thomaar laagi jaagen vagabaan."*

*Gagan-thal giyechhey meghey vori,
Baadol-jal porhi-chhey jhori jhori:
E ghor raathey kiser laagi
Paraana mama sahasaa jaagi
Yamona kyano kori-chhey mori mori:
Baadol-jal porhi-chhey jhori jhori.*

*Bijooli shoodhoo khanik aavaa haaney,
Nibirha-thara thimir chokhey aaney:
Jaani naa kothhaa anek doorey
Baajilo gaan govir soorey,
Sakal praan taani-chhey pathha-paaney:
Nibirha-thara thimir chokhey aaney.*

2 1' 2 1' 2
| -A -A I S'A S'A -A | S'A S'A I S'A S'A -A | S'A S'NA I
. n tho maa r laa gi jaa ge n va ga.

2 1' 2 1'
I DNA -S'A -R'A | -A -A I R'A R'A g'A | g'R'A g'A I
baa. . . n ni shi thhey gha na

1' 2 1' 2
I g'R'A -A g'A | g'R'A S'A I S'A NR'A R'S'A | nA nA I
a n dha kaa rey ddaa ke. n tho rey

1' 2 1' 2
I nDA D'S'A S'nA | DA PA I PA -DA nA | nR'A S'A I
pre maa vi saa rey doo k kha di ye

1' 2 1' 2 1' 2
I nA DA -PA | MA GA I RA -A -A | -A -A I RA PA PA | PMA MA I
raa khe n tho ra maa . . . n tho maa ra laa gi

1' 2 1' 2 1' 2
I GA GA -MGA | RA SA I N,SRA -A -A | -A -A I SA SA SA | SA SA I
jaa ge . n va ga baa.. . . n ga ga na tha la

1' 2 1' 2 1'
I SA SA SA | SA SRA I N,SA -RA RA | -A -A I RA GA MA |
gi ye chhey me ghey. vo. . ri . . baa do la

2 1' 2 1' 2
| PA PA I PDA DPA MA | GA GMA I RGA -MA MA | -A -A I
ja la po rhi chhey jho ri. jho. . ri . .

1' 2 1' 2 1'
I RA MA MRA | MA MA I MA PA PA | PA PA I PMA PA PA |
e gho ra raa they ki se ra laa gi pa raa na

2 1' 2 1' 2
| NA NA I NA S'A S'NA | S'A S'A I S'NA NR'A R'S'A | nA nA I
ma ma sa ha saa jaa gi ya mo na kya no

1' 2 1' 2 1'
I nDA D'S'A S'nA | DA PA I MA -GA RA | -A -A I RA PA PA |
ko ri chhey mo ri mo . ri . . baa do la

2 1' 2 1' 2
 | PMA MA I GA GA MGA | RA SA I N,SA -RA RA | -A -A I
 ja la po rhi chhey. jho ri jho. . ri . .

1' 2 1' 2 1'
 I MA PA PA | NA NA I NA NA NA | NA NS'A I DNA -S'A S'A |
 bi joo li shoo dhoo kha ni ka aa vaa. haa. . ney

2 1' 2 1' 2
 | -A -A I S'A S'A S'A | S'A S'A I S'A S'A S'A | S'A S'NA I
 . . ni bi rha tha ra thi mi ra cho khey.

1' 2 1' 2
 I DNA -S'A R'A | -A -A I R'A R'A g'A | g'R'A S'A I
 aa. . ney . . jaa ni naa ko thhaa

1' 2 1' 2
 I R'A R'A -g'A | g'R'A S'A I S'A S'R'A R'S'A | nA -A I
 a ne k doo rey baa ji. lo gaa n

1' 2 1' 2 1'
 I nDA S'nA -A | DA PA I PA DA nA | nR'A S'A I nA DA PA |
 go vi r soo rey sa ka la praa na taa ni chhey

2 1' 2 1' 2
 | MA GA I GRA -GA RA | -A -A I RA PA PA | PMA MA I
 pa thha paa . ney . . ni bi rha tha ra

1' 2 1' 2
 I GA GA MGA | RA SA I N,SA -RA RA | -A -A I
 thi mi ra. cho khey aa. . ney . .

1' 2 1' 2
 I S'A S'A -NR'A | R'S'A nDA I PA MPA -DnA | nDA PA I
 ko thhaa. . y aa lo. ko thhaa. . y o rey

1' 2 1' 2 1'
 I PMA -GA RA | -A -A I RA RPA PA | PMA MA I MGA GA MGA |
 aa . lo . . bi ra. haa na ley jaa lo rey.

2 1' 2 1' 2
 | RA SA I N,SA -RGA -MGA | RA -A I RA MA MRA | MA -A I
 thaa rey jaa. lo . ddaa ki chhey me gh

1' 2 1' 2
I MA PA PA | PA PA I MA PA -A | NA NA I
 haan ki chhey haao yaa sa ma y ge ley

1' 2 1' 2
I NA S'A S'NA | S'A S'A I S'A NR'A R'S'A | nA nA I
 ha bey naa jaaoyaa ni bi. rha ni shaa

1' 2 1' 2 1'
I nDA DS'A S'nA | DA PA I MA -GA RA | -A -A I RA PA PA |
 ni ka. sha gha na kaa . lo . . pa raa na

2 1' 2 1' 2
| PMA MA I MGA GA MGA | RA SA I N,SA -RGA -MGA | RA -A II II
 di ye pre me ra. di pa jaa. lo .

Alternative tune [Sooraanthar]

1' 2 1' 2 1'
II{NA S'NA -R'A | S'A nA I DA PA -DA | PA MGA I RGA -MGA RA |
 ko thhaa y aa lo ko thhaa y o rey. aa. .. lo

2 1' 2 1' 2
| -A -A I RA PA PA | MA MA I GA GA MGA | RA SA I
 . . bi ra haa na ley jaa lo rey. thaa rey

1' 2 1' 2 1'
I N,SA -RGA RA | -A -A}I{MA GMA RA | MA -A I MA PA PA |
 jaa. .. lo . . ro ye chhey di p naa aa chhey

2 1' 2 1' 2
| PA PA I MA -PA PA | NA NA I NA S'A S'A | NA S'A I
 shi khaa e i ki vaa ley chhi lo rey li khaa

1' 2 1' 2 1'
I NA S'R'A S'R'A | S'A nA I DA P'S'A nA | DA PA I MA -GA RGRA |
 ee haa. ra che ye ma ra na sey jey vaa . lo.

2 1' 2 1' 2
| -A -A I RA RPA PA | MA MA I GA GA GMA | RA SA I
 . . bi ra. haa na ley jaa lo rey. thaa rey

1' 2 1' 2
I N,SA -RGA RA | -A -A}I{MA PA PA | NA NA I
 jaa. .. lo . . be da naa doo thi

1' 2 1' 2
I NA NA NA | NA NA I DNA -S'R'A -R'S'A | -S'A -A I
 gaa hi chhey o rey praa. n

1' 2 1' 2
I S'A S'A -A | S'A S'A I S'A S'A -A | S'A S'NA I
 tho maa r laa gi jaa ge n va ga .

1' 2 1' 2
I DNA -S'R'A -R'A | -A -A}I R'A M'A M'A | M'g'A g'A I
 baa. . . . n ni shi thhey gha . na

1' 2 1' 2
I M'g'A -A g'A | R'A S'A I S'R'A S'R'A -S'A | S'A nA I
 a n dha kaa rey ddaa ke n tho rey

1' 2 1' 2 1'
I nS'A nS'A nA | DA PA I MA -A PA | DA nA I R'A S'A nDA |
 pre maa vi saa rey doo k kha di ye raa khe na.

2 1' 2 1' 2
| PA MGA I RA -A -A | -A -A I RA RPA PA | MA MA I
 tho ra. maa . . . n tho maa. ra laa gi

1' 2 1' 2 1'
I GA GMA GMA | RA SA I RA -A -A | -A -A I{SA SA SA |
 jaa ge. na. va ga baa . . . n ga ga na

2 1' 2 1' 2
| SA SA I SA SA SA | SA SA I SSA -RA RA | -A -A I
 tha la gi ye chhey me ghey vo. . ri . .

1' 2 1' 2 1'
I RA GA MA | PA PA I PDA PDA PA | MA GA I RGA -GMA MA |
 baa do la ja la po rhi chhey jho ri jho .. ri

2 1' 2 1' 2 1'
 | -A -A}I{MA ^GMA -RA | MA MA I MA PA -A | PA PA I MA PA PA |
 . . e gho r raa they ki se r laa gi pa raa na

2 1' 2 1' 2
 | NA NA I NA S'A S'A | NA S'A I NA S'R'A S'R'S'A | S'A nA I
 mo ma sa ha saa jaa gi ya mo. na. kya no

1' 2 1' 2 1'
 I ^DS'A ^NS'A nA | ^DDA PA I MA -MGA RA | -A -A I RA RPA PA |
 ko ri chhey mo ri mo .. ri . . baa do. la

2 1' 2 1' 2
 | MA MA I GA MA ^GMGA | RA SA I N,SA -RGA RA | -A -A}I
 ja la po rhi chhey. jho. ri jho. .. ri . .

1' 2 1' 2
 I{MA PA PA | NA NA I NA NA NA | NA NA I
 bi joo li shoo dhoo kha ni ka aa vaa

1' 2 1' 2
 I DNA -S'R'A S'R'S'A | -A -A I S'A S'A S'A | S'A S'A I
 haa. . . ney. . . ni bi rha tha ra

1' 2 1' 2
 I S'A S'A S'A | S'A S'NA I DNA -S'R'A S'R'A | -A -A}I
 thi mi ra cho khey. aa. . . ney . .

1' 2 1' 2
 I R'A M'A M'A | M'A g'A I ^M'g'A g'A -A | R'A S'A I
 jaa ni naa ko thhaa a ne k doo rey

1' 2 1' 3 1'
 I S'R'A S'R'A S'A | S'A nA I ⁿS'A ⁿS'A nA | DA PA I MA MA PA |
 baa ji lo gaa na go vi ra soo rey sa ka la

2 1' 2 1' 2
 | DA nA I R'A S'A nA | DA PA I MA -GA RA | -A -A I
 praa na taa ni chhey pa thha paa . ney . .

1' 2 1' 2 1'
 I RA RPA PA | MA MA I GA MA ^GMGA | RA SA I N,SA -RGA RA |
 ni bi. rha tha ra thi mi ra. cho khey aa. .. ney

